

Zeitschrift: Die Schweiz = Suisse = Svizzera = Switzerland : offizielle Reisezeitschrift der Schweiz. Verkehrszentrale, der Schweizerischen Bundesbahnen, Privatbahnen ... [et al.]

Herausgeber: Schweizerische Verkehrszentrale

Band: 46 (1973)

Heft: 7

Werbung

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

Download PDF: 11.01.2026

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>



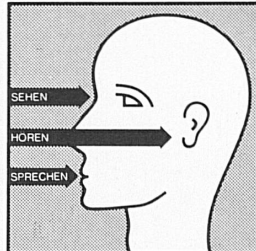
Der Mann, der suggestiv 4 Sprachen lernte

Er ist Sinnbild für viele andere: Kein Sprachgenie. Jahrelang schiebt man das Sprachenlernen hinaus. Man scheut die Mühe. Bis er selbst merkte: Einmal muss es sein. Ohne gute Fremdsprachkenntnisse öffnen sich Tür und Tor zur Welt, ... zum beruflichen Aufstieg, ... zum gesellschaftlichen Erfolg nie.

Und dann gab es für ihn nur noch ein Ziel: Sprachen zu beherrschen. Dank dem Suggestiv-Training hat er in Rekordzeit englisch, französisch, italienisch und spanisch gelernt, einfacher als die Muttersprache und so fließend, wie es früher gar nicht möglich gewesen wäre.

Das Geheimnis des Suggestiv-Trainings

Das Geheimnis des Suggestiv-Trainings liegt im gleichzeitigen Sehen, Hören und Sprechen. Durch Wiederholung mit einem bestimmten System prägt sie sich so intensiv im Unterbewusstsein ein, dass es einfach sitzen muss, und zwar gleich doppelt – optisch und akustisch.



Aus nichts wird nichts.

Auch wenn Cosmophone wirklich die besten Mittel in die Hand gibt, die man überhaupt kennt, um eine Sprache schneller, besser und leichter zu lernen; man muss sich doch regelmässig einige Minuten hinsetzen und trainieren. **Nur dies, und nichts weiter sind Sie Ihrem Spracherfolg schuldig.**

Diese international anerkannten Sprachkapazitäten haben die Grundlagen zur Cosmophone-Methode für Sie ausgearbeitet:

Prof. Dr. A. Lätt, Zürich
Prof. Dr. Phil. J. Biemann, Fribourg
Contessa G. Lazzoni-Moreschi, Brüssel
V. Cecilia Williams, Bachelor of Arts (Hons.), London/Zürich
Frau Dr. V. Appenzeller, Zürich
Mme Prof. G. M. Ferraris, dipl. Univers. Cambridge
Prof. Dr. Alessandro Antonini, Ascona

Cosmophone belohnt erfolgreiche Kursteilnehmer
mit 6 Tagen Gratisferien im Land, dessen Sprache man gelernt hat.

Tausende überzeugter Teilnehmer

Nach einigen Tagen...

konnte ich mich dann bereits recht gut an der Unterhaltung beteiligen. Ich bin sehr glücklich über das Gelernte. R. D. in A.

Das mühelose Aufnehmen...

Ch. H. in Z.

Nachdem ich Ihren Spanischkurs...

mit Erfolg absolviert hatte, überreichten Sie mir ein bezahltes Ferienarrangement für Barcelona und Madrid. Zuerst möchte ich mich dafür herzlich bedanken. W. Sch. in H.

Dass sich meine Kenntnisse...

der italienischen Sprache in der Zukunft glänzend bewähren werden, und ich gestehe, dass ich diese Qualitäten besonders Ihrem vorzüglichen Unterricht verdanke. F. D. in Z.

Cosmophone
— für moderne Sprachmethoden

Wenn schon alle Gutscheine eingelöst sein sollten, schicken Sie eine normale Postkarte oder einen kurzen Brief an:
Cosmophone Ltd., Mühlebachstrasse 81,
8023 Zürich (Tel. 01/34 22 22)

**Über 60 000 allein in der Schweiz
haben mit Cosmophone Sprachen gelernt.**

Gutschein

60 000 Menschen, die mit Cosmophone Sprachen lernten, können sich nicht irren. Wie die Cosmophone Suggestiv-Methode tatsächlich ins Unterbewusstsein einwirkt, kann nur ein persönlicher Test beweisen.

Verlangen Sie deshalb heute noch Gratisorientierung.

Mich interessiert:

☐ Englisch ☐ Französisch ☐ Italienisch ☐ Spanisch

Name: _____

Vorname: _____

Strasse: _____

Beruf: _____

PLZ/Ort: _____

Alter: _____

**Über 60 000 allein in der Schweiz
haben mit Cosmophone Sprachen gelernt.**

Gutschein

60 000 Menschen, die mit Cosmophone Sprachen lernten, können sich nicht irren. Wie die Cosmophone Suggestiv-Methode tatsächlich ins Unterbewusstsein einwirkt, kann nur ein persönlicher Test beweisen.

Verlangen Sie deshalb heute noch Gratisorientierung.

Mich interessiert:

☐ Englisch ☐ Französisch ☐ Italienisch ☐ Spanisch

Name: _____

Vorname: _____

Strasse: _____

Beruf: _____

PLZ/Ort: _____

Alter: _____

**Über 60 000 allein in der Schweiz
haben mit Cosmophone Sprachen gelernt.**

Gutschein

60 000 Menschen, die mit Cosmophone Sprachen lernten, können sich nicht irren. Wie die Cosmophone Suggestiv-Methode tatsächlich ins Unterbewusstsein einwirkt, kann nur ein persönlicher Test beweisen.

Verlangen Sie deshalb heute noch Gratisorientierung.

Mich interessiert:

☐ Englisch ☐ Französisch ☐ Italienisch ☐ Spanisch

Name: _____

Vorname: _____

Strasse: _____

Beruf: _____

PLZ/Ort: _____

Alter: _____

**Über 60 000 allein in der Schweiz
haben mit Cosmophone Sprachen gelernt.**

Gutschein

60 000 Menschen, die mit Cosmophone Sprachen lernten, können sich nicht irren. Wie die Cosmophone Suggestiv-Methode tatsächlich ins Unterbewusstsein einwirkt, kann nur ein persönlicher Test beweisen.

Verlangen Sie deshalb heute noch Gratisorientierung.

Mich interessiert:

☐ Englisch ☐ Französisch ☐ Italienisch ☐ Spanisch

Name: _____

Vorname: _____

Strasse: _____

Beruf: _____

PLZ/Ort: _____

Alter: _____

Geschäftsantwortkarte
Porto vom Empfänger bezahlt
Carte commerciale-réponse
Port payé par le destinataire
Cartolina commerciale-risposta
Tassa pagata dal destinatario

Nicht frankieren
Ne pas affranchir
Non affrancare

Geschäftsantwortkarte
Porto vom Empfänger bezahlt
Carte commerciale-réponse
Port payé par le destinataire
Cartolina commerciale-risposta
Tassa pagata dal destinatario

Nicht frankieren
Ne pas affranchir
Non affrancare

Cosmophone Ltd.
Mühlebachstrasse 81
8023 Zürich

Cosmophone Ltd.
Mühlebachstrasse 81
8023 Zürich

Geschäftsantwortkarte
Porto vom Empfänger bezahlt
Carte commerciale-réponse
Port payé par le destinataire
Cartolina commerciale-risposta
Tassa pagata dal destinatario

Nicht frankieren
Ne pas affranchir
Non affrancare

Geschäftsantwortkarte
Porto vom Empfänger bezahlt
Carte commerciale-réponse
Port payé par le destinataire
Cartolina commerciale-risposta
Tassa pagata dal destinatario

Nicht frankieren
Ne pas affranchir
Non affrancare

Cosmophone Ltd.
Mühlebachstrasse 81
8023 Zürich

Cosmophone Ltd.
Mühlebachstrasse 81
8023 Zürich



Jungfrau-Region

für Ihre Ferien und Ausflüge

Bergland — vielgestaltig und voller Naturschönheiten — Reich der Viertausender. Bergland — erschlossen durch ein Netz von 70 km elektrischer Bahnen — rasch — sicher — bequem zu den berühmten Kurorten

Wengen Grindelwald Mürren Lauterbrunnen

zu den prächtigen Höhepunkten
Jungfrauoch 3454 m
höchstgelegene Bahnstation aller Schienenwege Europas

Kleine Scheidegg 2061 m

Schynige Platte 1967 m

Mürren-Allmendhubel 1912 m

Harder Kulm 1322 m



Dokumentation S/14/73

gratis erhältlich auf schriftliche Anfrage

Bahnen der Jungfrau-Region

CH-3800 Interlaken

Berner Oberland / Schweiz



Gebrüder Rüttimann Zug

Aktiengesellschaft
für elektrische Unternehmungen
Telefon 042 21 11 25

*Treue Kunden
Treue Mitarbeiter*

Spezialgeschäft für Frei-
und Kabelleitungen jeder Art
Schwebbahnen
Trolleybus- und Bahnleitungen

691

Armierungsstähle

Armierungsnetze

Ablaufleitungen
aus Gusseisen,
plastifiziertem Stahl
und
Kunststoff

Schachtabdeckungen
und Strassenroste

Ausrüstungen für Kläranlagen

Druckrohre, Formstücke und Armaturen
aus Gusseisen
für Wasser- und Gasleitungen

Heizkessel

Radiatoren
und Heizwände

Heizölbehälter

Cheminée-Einsätze

Baumaschinen, Krane, Förderanlagen

VON ROLL AG.
4563 Gerlafingen

**Qualitätsprodukte
für den Hoch- und
Tiefbau**

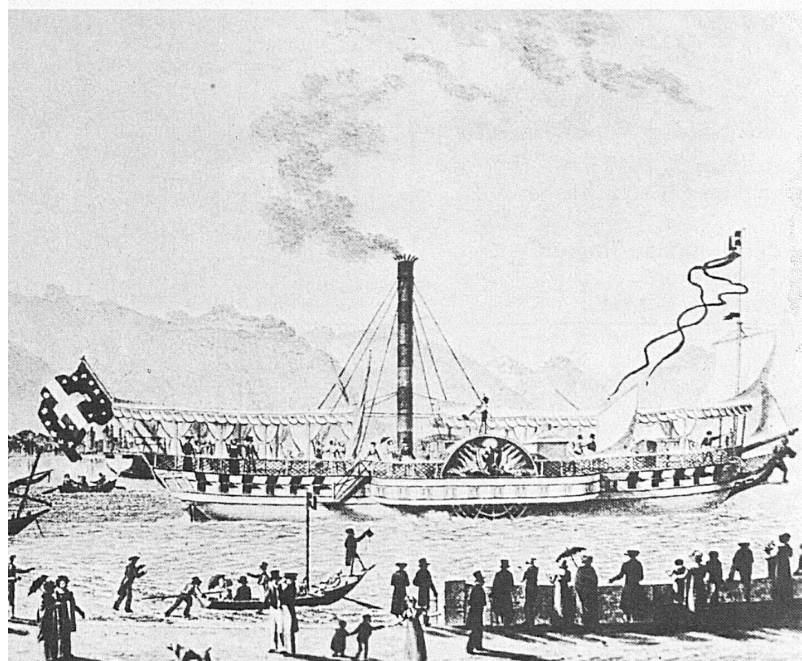
VON ROLL

LAC LÉMAN



La communication la plus rapide et la plus économique entre **Ouchy** et les deux niveaux du centre de la **Ville de Lausanne**. Service ininterrompu de 6 h 30 à 23 h 20
Carte de 6 courses: Fr. 2.-

Automobilistes! Un bon conseil, parquez à Ouchy et prenez le Métro

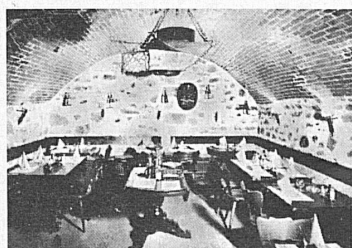


SATEM
Produits pétroliers

Lausanne Genève Bâle
14, place Cornavin

Fournisseur de la Compagnie
pendant de nombreuses années.

Au Vieux Caveau



Pully près Lausanne

Diners' Club Rue de la Gare 11
American Express Tél. 021 28 27 49
Fam. Moret-Pittet

Alliez la détente à la gourmandise!
Avant ou après une promenade sur le Léman, passez un moment gastronomique au Vieux Caveau dont les spécialités sont connues et appréciées bien au-delà du bassin lémanique.



Kodak
pocket Instamatic®
Fotoapparate!

Leicht und taschenklein – die ideale Kamera für jede Reise!

Halten Sie Ihre Erlebnisse fest – auf Dias oder auf 9 x 11,5 cm grossen Farbfotos... damit Sie sich später an den schönen farbigen Reiseschnappschüssen freuen können.

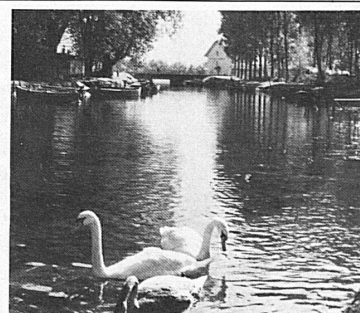
Kodak Kameras
7 verschiedene Modelle – eine Kamera für jeden Anspruch und jeden Geldbeutel!

Villeneuve

A quelques minutes du célèbre
Château de Chillon

Einige Minuten vom weltbekannten
Schloss Chillon entfernt

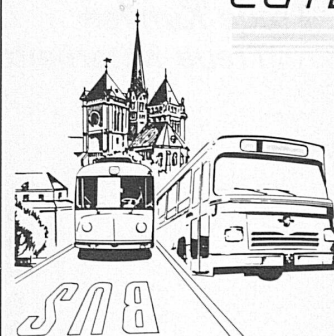
At a few minutes' walk from the
famous Castle of Chillon



Port de Pully
Relais gastronomique

COMPAGNIE GENEVOISE DES TRAMWAYS ELECTRIQUES

GENEVE
EN LONG ET EN
LARGE AVEC LA
CGTE



1873 – 1973 Centenaire de la CGN



Montreux vous propose sa nouvelle Maison des congrès, inaugurée en 1973, son nouveau Casino sera prêt en 1975.

Pour tout renseignement:

Office du tourisme
Grand-Rue 42, Montreux
Téléphone 021 6133 84



Chemin de fer des

Rochers-de-Naye sur Montreux
2045 m

**Panorama le plus grandiose
de Suisse romande**

Relations directes avec bateaux CGN
au départ de Montreux et Territet

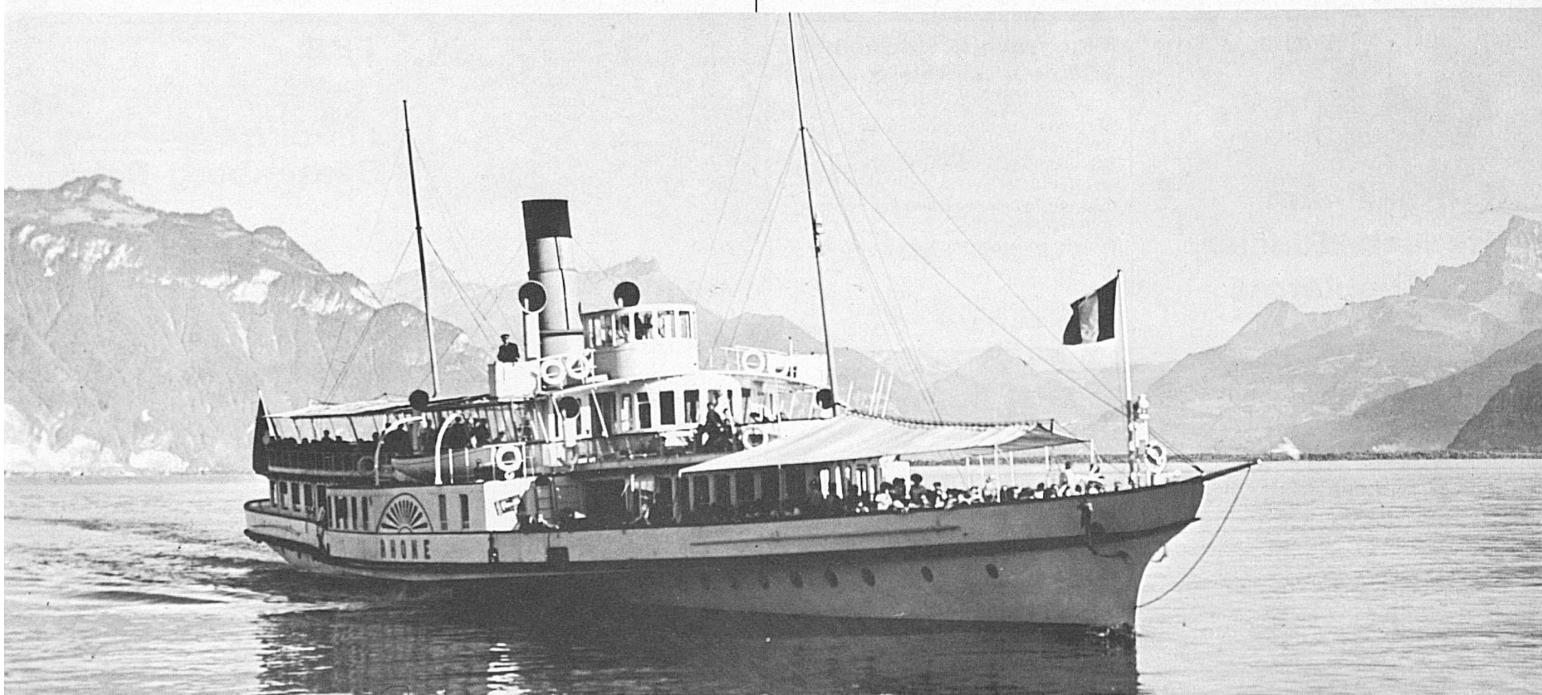
La région du Léman, centre touristique de vieille renommée, offre à ses hôtes une extrême variété de sites. Elle est facilement accessible de toute l'Europe. Placée sur la grande transversale qu'est la ligne du Simplon, elle est desservie par l'aéroport intercontinental de Genève-Cointrin, aboutissement des relations aériennes mondiales. Un important réseau de grandes routes internationales y conduit. Les tunnels routiers du Grand-Saint-Bernard et du Mont-Blanc permettent des relations faciles en toute saison entre le nord et le sud de l'Europe.

Das altbekannte Touristenzentrum des Genferseegebietes zeichnet sich durch die Mannigfaltigkeit seiner Kurorte und die Vielgestalt seiner Landschaften aus. Es ist von allen Teilen Europas leicht zu erreichen. An der grossen Verkehrsader gelegen, die Westeuropa mit dem Osten verbindet (Simplon-Orientexpress), besitzt es in Genf-Cointrin einen internationalen Flughafen, wo alle Luftverbindungen der Welt zusammentreffen.

Ein Netz internationaler Strassen führt ins Genferseegebiet. Die Strassentunnels des Grossen Sankt-Bernhard und des Montblanc ermöglichen zu jeder Jahreszeit leichte Verbindungen zwischen dem Norden und dem Süden Europas.

The lake of Geneva region, a tourist centre of long standing, offers a tremendous variety of scenery. It is easily accessible from anywhere in Europe. Situated on the great trans-European line of the Simplon-Orient-Express, it is also served by the intercontinental airport of Geneva-Cointrin, a centre for the world's air routes.

A vast network of international roads passes through this district. The great St. Bernhard and the Mont-Blanc road tunnels provide good all-year-round connections between the north and south of Europe.

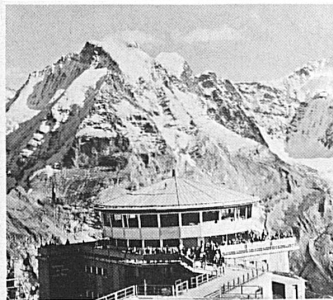


BERNER OBERLAND



adelboden 1400 m Berner Oberland Schweiz Suisse Switzerland

Unerschöpfliches Wandergebiet in einem der schönsten Bergtäler. Geheiztes Schwimmbad (für Hotelgäste gratis), Hallenbäder, Tennis, Fischen, Reiten, Bergsport, Kunsteishalle offen vom 1. Juli bis 26. August.
Tanken Sie Gesundheit in Adelboden!



Drehrestaurant Piz Gloria

Schilthorn – Mürren

2970 m

Durch James Bond weltbekannt geworden
Der Wunder- und Wanderberg des Berner Oberlandes

Wir fahren jede halbe Stunde ab Talstation Stechelberg im Lauterbrunnental. Nur 18 km von Interlaken

1000 Gratisparkplätze

Ferien- und Halbtaxabonnemente gültig

Günstige Gruppentarife und Verpflegungsmöglichkeiten

Auskünfte
Direktion Schilthornbahn, Tel. 036 22 62 44,
Höhweg 95, 3800 Interlaken

Ringgenberg-Goldswil 600 m ü. M.

3 km von Interlaken in sonniger Lage
über dem Brienersee
Naturstrandbad Burgseeli, Wassertemperatur bis 24 °
Fischen, Wandern, vielseitige Tourenmöglichkeiten
Hotels, Ferienwohnungen, Camping

Verkehrsbüro, CH-3852 Ringgenberg
Telefon 036 22 33 88

Mehrere Bahnen führen uns in die bernische «Visitenstube».
Die SBB, die Emmentalbahn, die Bern-Lötschberg-Simplon-Bahn, die Montreux-Oberland-Bahn sowie die Brünigbahn.
Unter den oberländischen Bergbahnen steht die Jungfrauabahn an erster Stelle. Sie durchbohrt die Eisriesen und führt, als höchste Zahnradbahn der Welt, auf 3500 m ü. M. Jahresbetrieb.

Für Automobilisten

Alle Passstrassen, Brünig, Grimsel, Susten, Saanenmöser, Pillion und Jaunpass, sind geteert und staubfrei.
In Kandersteg, Brig und Goppenstein können Autos zum Transport durch den Lötschbergtunnel verladen werden.

Wasser- und Badesport

Die Ufer des Briener- und Thunersees erstrecken sich auf über 80 km.
Auf dieser Strecke verteilen sich 16 ausgebaute Seebäder. Viel natürlicher Badestrand liegt dazwischen. Rudern, Paddeln und Fischen gehören zur Ferientätigkeit. Besondere Erwähnung verdient die Segelschule Thunersee. In den grösseren Bergkurorten befinden sich elektrisch geheizte Freiluft- und Hallenbäder. Sie erhöhen den Genuss von Bergferien.

Über 500 Hotels

Wengen Männlichen

Ein Ferien- und Wandergebiet von eindrücklicher Schönheit

Herrliches Sonnen- und Ausflugsplateau auf 2230 m ü. M.

Auskunft und Prospekte

Talstation der Luftseilbahn Wengen,
Tel. 036 55 29 33
oder Verkehrsbüro Wengen,
Tel. 036 55 14 14



Wilderswil

ein Ferienziel!

Verkehrsbüro, 3812 Wilderswil
Telefon 036 22 84 55

Idyllischer Kurort für Ruhe und Entspannung
Standquartier für unzählige Ausflüge und Wanderungen
Ausgangspunkt der Schynigen-Platte-Bahn
Gelegte Hotels, Pensionen und zahlreiche Ferienwohnungen

TBB =

Thunersee-Beatenberg-Bahn

Von der Gemeinschaftsstation Beatenbucht (Schiffstation sowie Trolleybus- und Autobusterminals) führt die Drahtseilbahn die Fahrgäste in 10minütiger Fahrt auf die Sonnenterrasse Beatenberg, hoch über dem Thunersee. Im Hintergrund ist die prächtige Gebirgskulisse Eiger, Mönch und Jungfrau zu bewundern.



Luftseilbahn Reusch-Glacier des Diablerets

3000 m ü. M.

Gsteig bei Gstaad an der Pillionstrasse (1200 m ü. M.)
Das idyllische Bergdorf für Ruhe und Erholung. Ausgedehnte Wanderungen. Schwimmbad. Skifahren das ganze Jahr beim neuen Gletscherskilift (1100 m lang). Einzigartiges Panorama

Auskunft

Betriebsleitung LRD, 3781 Gsteig,
Telefon 030 5 10 98
Verkehrsbüro, 3781 Gsteig,
Telefon 030 5 10 98



bei Gstaad, 1050 m

**Information und Auskunft Verkehrsverein
Saanen**
Telefon 030 4 25 97

Schwimmbad
Hallenbad (3 km)
Tennisplätze
Reitschule
Golf
Sommerskifahren auf dem Glacier des Diablerets

Menuhin-Festspiele
Geführte Hochtouren
Viele Bergbahnen und unzählige Wander- und Spaziermöglichkeiten
Passrundenfahrten
Campingplatz TCS
Alpenrundflüge

Einzigartig für Ferien, Wanderungen, Ausflüge, Sport

Aeschi

860–1100 m ü. M.

Sommer- und Winterkurort

Auf der Aussichts- und Sonnenterrasse über dem Thunersee im Zentrum des Berner Oberlandes gelegen, bietet zu jeder Jahreszeit Abwechslung, Entspannung und Erholung, Klimakurort

Gutgeführte Hotels, Pensionen, Gaststätten und Kinderheim zu erschwinglichen Preisen erwarten gerne Ihren Besuch

Auskünfte:

Verkehrsbüro 3703 Aeschi
Tel. 033 54 18 34 oder 033 54 18 81

Ausgangspunkt Ihrer Ausflüge



Ist Ihnen die Höhenwanderung Rinderberg–Horneggli ein Begriff?

Kennen Sie das unvergleichliche Naturschutzgebiet am Seeburgsee?
Möchten Sie gerne an geführten Wanderungen und Wildbesichtigungen teilnehmen?

Über diese und die andern vielseitigen Ferienmöglichkeiten (z. B. Tennishalle usw.) gibt Ihnen das Verkehrsbüro Zweisimmen, Tel. 030 2 11 33, gerne nähere Auskunft.

mürren

1650 m, Berner Oberland

... wenn Sie wirklich einmal ausspannen wollen.
Sommer- und Herbstferien im sonnigen, **autofreien** Höhenkurort, wo Sie noch reine Bergluft und Ruhe finden.

Verkehrsbüro, 3825 Mürren
Telefon 036 55 16 16



Ein attraktiver
Sommer

Sport: Öffentliches Hallenbad, 3 Bergbahnen, Wandern, Tennisschule und Ferienkurse, Reiten, Fitness-Parcours, Gletscher- und Rundflüge

Gesundheit: Bade- und Inhalationskuren bei Erkrankungen der oberen Luftwege mit stärksten alpinen Schwefelquellen

Unterhaltung: Kunstwochen (spezielle Anlässe auch für Kinder)

Auskunft: Verkehrsbüro, 3775 Lenk.
Telefon 030 310 19

Plusieurs chemins de fer y mènent. Les CFF, les lignes EBT et Berne–Lötschberg–Simplon; les chemins de fer Montreux–Oberland bernois et Brünig.
Parmi les chemins de fer de montagne oberlandais, celui de la Jungfrau, qui perce les géants de glace, occupe la première place. C'est le chemin de fer à crémaillère le plus haut du monde, il conduit à une altitude de 3500 m. Circule toute l'année.

Automobiles

Tous les cols, Brünig, Grimsel, Susten, Saanenmöser, Pillon et Jaun, sont goudronnés. A Kandersteg, Brigue et Goppenstein, on peut charger les autos sur wagons, pour passer le tunnel du Lötschberg.

Plages et sports nautiques

Les rives des lacs de Thoune et de Brienz s'étendent sur une longueur de plus de 80 km. On y trouve 16 plages aménagées et de nombreuses grèves naturelles, où l'on peut se baigner. Le canotage et la pêche y sont un plaisir de vacances. L'école de voile du lac de Thoune mérite d'être mentionnée spécialement. Dans les grandes stations de montagne, on trouve des piscines alpines chauffées à l'électricité et couvertes.

Plus de 500 hôtels

Brienzersee

... das Ferienidyll im Berner Oberland
Im Frühjahr und im Herbst besonders günstig

Baden in kristallklarem Wasser

Fischen in lieblichen Seebuchten

Fischspezialitäten, serviert in gemütlichen Gaststätten

Kilometerlanges Wandern direkt am Wasser und in herrlichen Wäldern

Prospekte durch die Kurorte:

	Telefon
3806 Bönigen	036 22 29 58
3855 Brienz-Axalp	036 51 15 93
3855 Giessbach-Hotels	036 51 15 15
3807 Iseltwald	036 45 11 05
3853 Niederried	036 49 11 89
3854 Oberried-Ebligen	036 49 12 24
3852 Ringgenberg-Goldswil	036 22 33 88

Lenk im Simmental Parkhotel Bellevue

Das gepflegte Haus von Ruf und Tradition in schönster, ruhiger Lage

Geheiztes, offenes Schwimmbad

Bietet Sommer und Winter vorzügliche Aufnahme

Familie S. Perrollaz, Besitzer



lieblicher Aussichtspunkt.
Auf Bergstation die attraktive

Modell-Eisenbahn-Grossanlage

Gotthard und Lötschberg 1:45, Spur 0, 200 m Doppelspur. 12 Blockstrecken. Imposant in Technik und Gestaltung. Attraktiv für gross und klein. Parkplatz bei Talstation

Niedersimmental/Diemtigal (Berner Oberland) das Gebiet des Wanderers

Über 350 km markierte Wanderwege

Geeignet für:
Spazierwege
Halbtages- und Tageswanderungen
Rundwanderungen verschiedener Längen

Gute Bahn- und Autofahrten
Verpflegungsmöglichkeiten im Wandergebiet

Prospekte durch:

Verkehrsverband Niedersimmental
3752 Wimmis, Telefon 033 57 18 18

Verkehrsverein Diemtigal, 3753 Schwenden
Telefon 033 84 12 59

Stockhornbahn AG, 3762 Erlenbach
Telefon 033 81 21 81

Sportbahnen Wirihorn AG,
Verwaltung und Werbung, 3752 Wimmis
Telefon 033 57 13 83

Zum Glück gibt es die

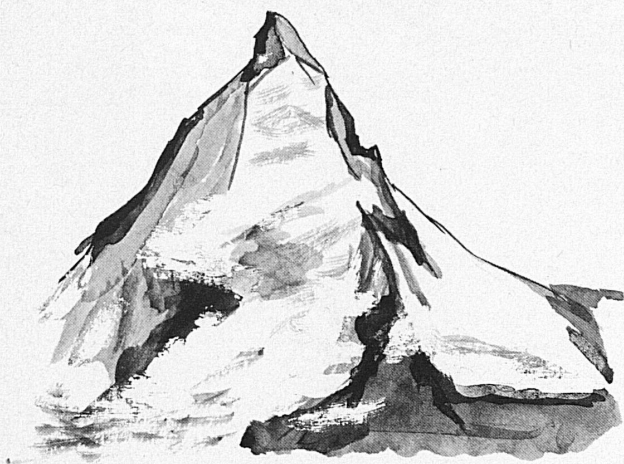


Gondelbahn Zweisimmen–Rinderberg

950 m bis 2080 m über Meer

Wundervolle Rundsicht auf die Berner, Freiburger und Waadtländer Alpen. Ermässigte Ausflugs- und Familienbillette. Grosse Sonnenterrasse, Wandergebiet.

Auskunft:
Gondelbahn Zweisimmen–Rinderberg
Telefon 030 2 11 95



★ WALLIS ★

Mit dem Auto durch
den Alpentunnel
Avec l'auto à travers
le tunnel alpin du

Lötschberg

Preise (Fahrzeug und Reisende)
Prix (véhicule et voyageurs)
Kandersteg-Goppenstein Fr. 25.-
Kandersteg-Brig Fr. 35.-
Prospekt/Prospectus:
BLS, Sektion Publizität
Postfach, 3001 Bern



Prospektus et renseignements par votre agence de voyages, les offices de tourisme locaux ou l'Union valaisanne du tourisme, 1951 Sion, téléphone 027 221 02, télex 38 164

Auskunft und Prospekte sind bei den Reisebüros, den lokalen Verkehrsvereinen und dem Walliser Verkehrsverband, 1951 Sitten, Telefon 027 221 02, Telex 38 164, erhältlich

CRANS — MONTANA

VALAIS - SUISSE

«La terrasse ensoleillée»

1500–3000 m

Golf – Tennis – Equitation – Natation – Pêche – Excursions

Patinoire d'été – Ski d'été (sur glacier)

5000 lits d'hôtels – Nombreux chalets et appartements de vacances – Instituts et pensionnats (jeunes filles et jeunes gens)

6 télécabines – 2 téléphériques

17–22 juillet: Tournoi international de tennis (Swiss Circuit)

23–29 juillet: Open suisse de golf

Offices du tourisme:
Crans: téléphone 027 7 21 32 – télex 38 173
Montana: téléphone 027 7 30 41 – télex 38 203

Bade- und Klimakurort
1411 m

Leukerbad

9 Hallen- und 4 Freiluft-Thermalbäder, Rheumaklinik, 27 Hotels, über 1000 Ferienwohnungen. Torrentbahnen (Seilbahn, Gondelbahn), Gemmibahn, herrliche Spaziergänge, erste gedeckte Sporthalle im Wallis.

Kur- und Verkehrsverein Leukerbad
Telefon 027 6 44 13 / 6 45 30

Grimentz

1570 m

Village demeuré typiquement valaisan. Nombreuses promenades en forêt – Station d'été et d'hiver – Vacances en hôtels, chalets et appartements de vacances.

Renseignements et prospectus:
Office du tourisme
téléphone 027 6 84 93

Ober- goms

1340–1400 m

Ein Wanderparadies für jung und alt. Ferien im Frühling ein Erlebnis in der einzigartigen Alpenfauna. Wanderungen an der jungen Rhone und zahlreiche Alpenwanderungen. Ausgangspunkt der drei Alpenpässe Nufenen, Grimsel und Furka Für den Angler: Eröffnung der Fischerei anfangs Juni. Überall schöne Ferienwohnungen, Chalets, Hotels und Pensionen.

Verkehrsvereine Obergoms:
Ulrichen
Obergesteln
Oberwald
Gletsch
Grimsel

Auskünfte und Prospekte:
Verkehrsverein Obergoms
Oberwald, Telefon 028 8 21 53

Champéry — Planachaux

1050 m / 1800 m

Centre d'excursions (liaison franco-suisse) – 12 cours de tennis – Piscine chauffée – Remontées mécaniques (jusqu'à 2000 m) – Discothèques – Flore alpine – Ecole d'alpinisme. Route et chemin de fer Aigle–Champéry.

Office du tourisme
téléphone 025 8 41 41

Les Haudères

1450 m
téléphone 027 4 61 29

Evolène

1380 m
téléphone 027 4 62 35

La Sage

1700 m
téléphone 027 4 62 55

Arolla

2000 m
téléphone 027 4 61 67
télex 38 352

Stations été/hiver du Val d'Hérens au sud de Sion (car postal). Promenades. Alpinisme. Pêche. Centre alpin des jeunes. Guides. Riche flore et faune alpestre. Costumes et traditions. Hôtels, chalets et appartements, colonies, dortoirs, campings, dancings.

★ VALAIS ★



Grächen bietet Ihnen Ferien im Sommer und im Winter. Die niedrigen Pauschalpreise in den Hotels und Chalets sind vor allem in der Vor- und Nachsaison unsere speziellen Trümpfe. Bitte erkundigen Sie sich beim Verkehrsverein, Telefon 028 4 03 90.

Fiesch am Eggishorn

1050–2900 m

Beliebter Ferienort im Wallis, sonniges, mildes Klima. Sie finden Erholung beim Wandern, Bergsteigen, Fischen, Reiten, Schwimmen. Die Fiesch-Eggishorn-Bahn bringt Sie auf einen der schönsten Aussichtspunkte der Alpen. Besonders schön und günstig im Juni und Herbst.

Auskunft und Prospekte: Verkehrsbüro CH - 3984 Fiesch
Telefon 028 8 14 66

ZERMATT

Der Kurort ohne Autos

1620 m am Matterhorn

Zahlreiche Bergbahnen ins Ausflugsgebiet:

Gornergrat	3100 m	Stockhorn	3407 m
Schwarzsee	2582 m	Trockener Steg	2939 m
Sunnegga	2290 m	Unterthorn	3100 m

Meridionales, alpines Bioklima. – 388 km Wanderwege. Erstklassiges Bergsteigerzentrum. Bergseen. 6 Privat-Hallenbäder. – 89 Hotels und Pensionen. Ferienwohnungen.

Sommerski, 8 Skilifte, 3000–3800 m.

Grösstes organisiertes Sommerskigebiet der Alpen. Offizielle Skischule. Spezialprogramm.

Verkehrsbüro Zermatt, Telefon 7 78 55, Telex 38 130

Riederalp

1950 m

am Grossen Aletschgletscher

Alpiner Ferienort ohne Autos. Aletschwald (Naturschutzreservat). Geführte Wanderungen im Sommer. Vita-Parcours. Sessellift. Hotels, Chalets und Appartementshäuser. Talverbindung ab Mörel mit 3 Seilbahnen. Parkplatz für 700 Autos bei der Talstation Mörel.

Im Winter sonnig und schneesicher. 6 Skilifte. Schweizerische Skischule. Im Januar Skikurse zu stark reduzierten Preisen.

Auskunft: Verkehrsbüro 3981 Riederalp
Telefon 028 5 33 66

Bettmeralp VS

1950 m

Sommer- und Winterkurort
Sonnenbalkon mit Panorama.
Seen – Wälder – Touren-
zentrum!

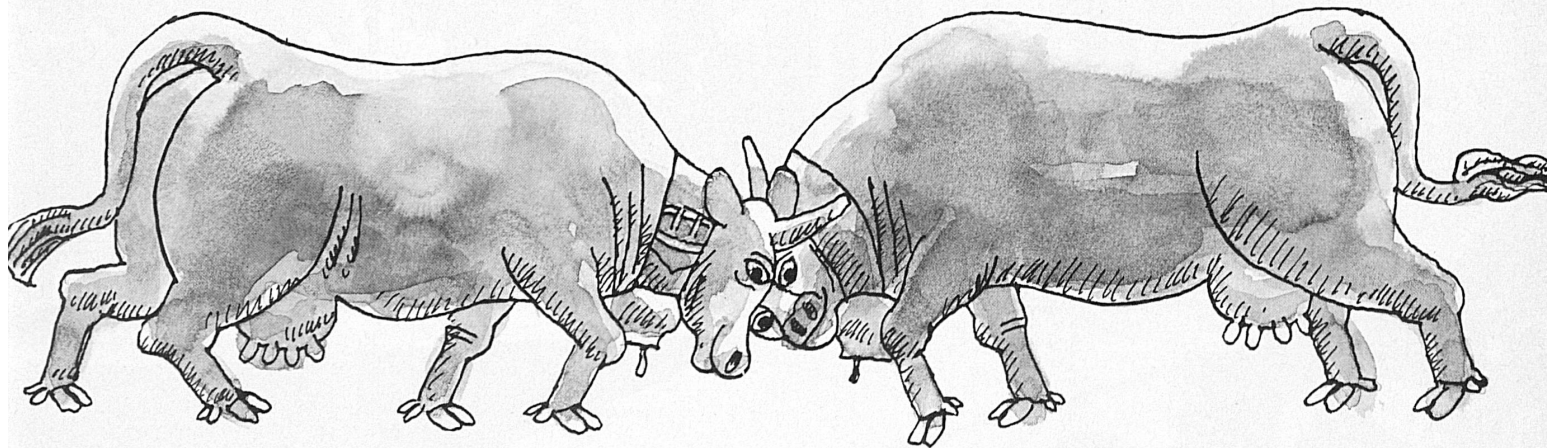
Prospekte und Auskunft:
Telefon 028 5 32 81 (LBB),
Verkehrsbüro 028 5 32 91

Saas Almagell

1700 m ü. M. am Mattmarksee

Vielseitiges Wander- und Tourengebiet, inmitten der höchsten Schweizer Berge. 1500 Ferienbetten in Hotels und Chalets. Hallenbad und Tennisplatz 3 km entfernt. Ideale und preisgünstige Ferien.

Auskunft:
Verkehrsbüro Saas Almagell
Telefon 028 4 86 53



7 Stations du

Val d'Anniviers

vous attendent
pour vos vacances d'été et d'automne.

Alpinisme – mini-golf – tennis – piscines chauffées – nombreuses promenades. Renseignements auprès des sociétés de développement locales: Ayer – Chandolin – Grimentz – St. Luc – Vercorin – Vissoie – Zinal. -



Haute-Nendaz

1350 m

Vue dominante. Nombreuses possibilités de promenades et d'excursions. Télécabine jusqu'à 2200 m. Piscines, tennis. – Hôtels, chalets et appartements. – Prix forfaitaires.

A 8 km Super-Nendaz, 1700 m. Résidence Rosablanc Apparthôtel. – Bar, discothèque, piscine couverte, sauna, tennis.

Office du tourisme, 1961 Haute-Nendaz
téléphone 027 4 54 04 / 2 11 80

Morgins

1400–2500 m

Excursions sans frontières – Piscine chauffée – 4 Tennis – Hôtels – Appartements – Chalets – Restaurants – Tea-Rooms.

Renseignements:
Office du tourisme
Tél. 025 8 33 64